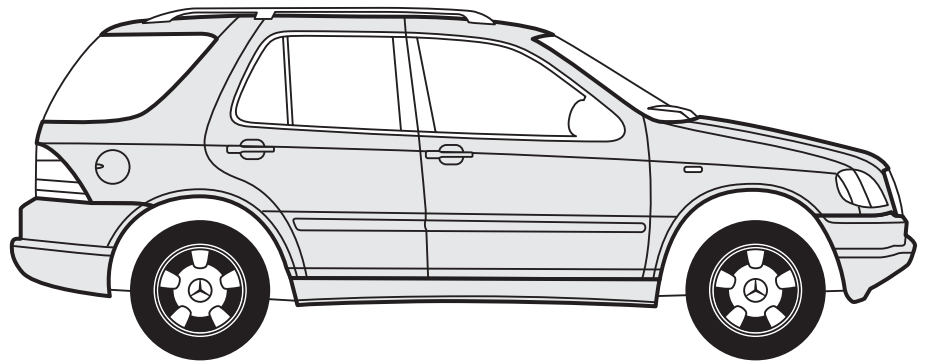


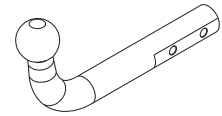
## Mercedes-Benz Clase M [W163] (1998-2005)





94/20/EC

Mercedes-Benz Class M [W163] (1998-2005)

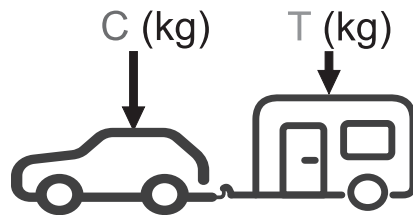
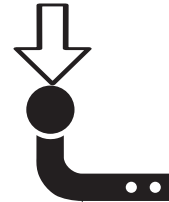


e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-0638	D 13,00 kN
	TYPE	MAX.VERT.LOAD
	MER006	S 135 kg
	CLASS	
	A50-X	

D= 13,00 kN

T= 2650 Kg

S= 135 kg

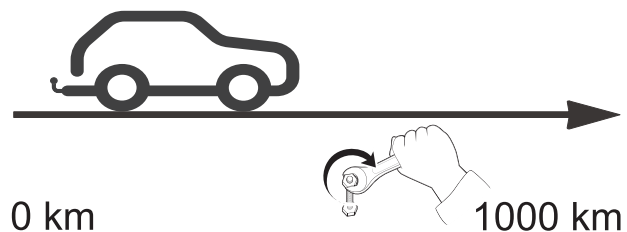


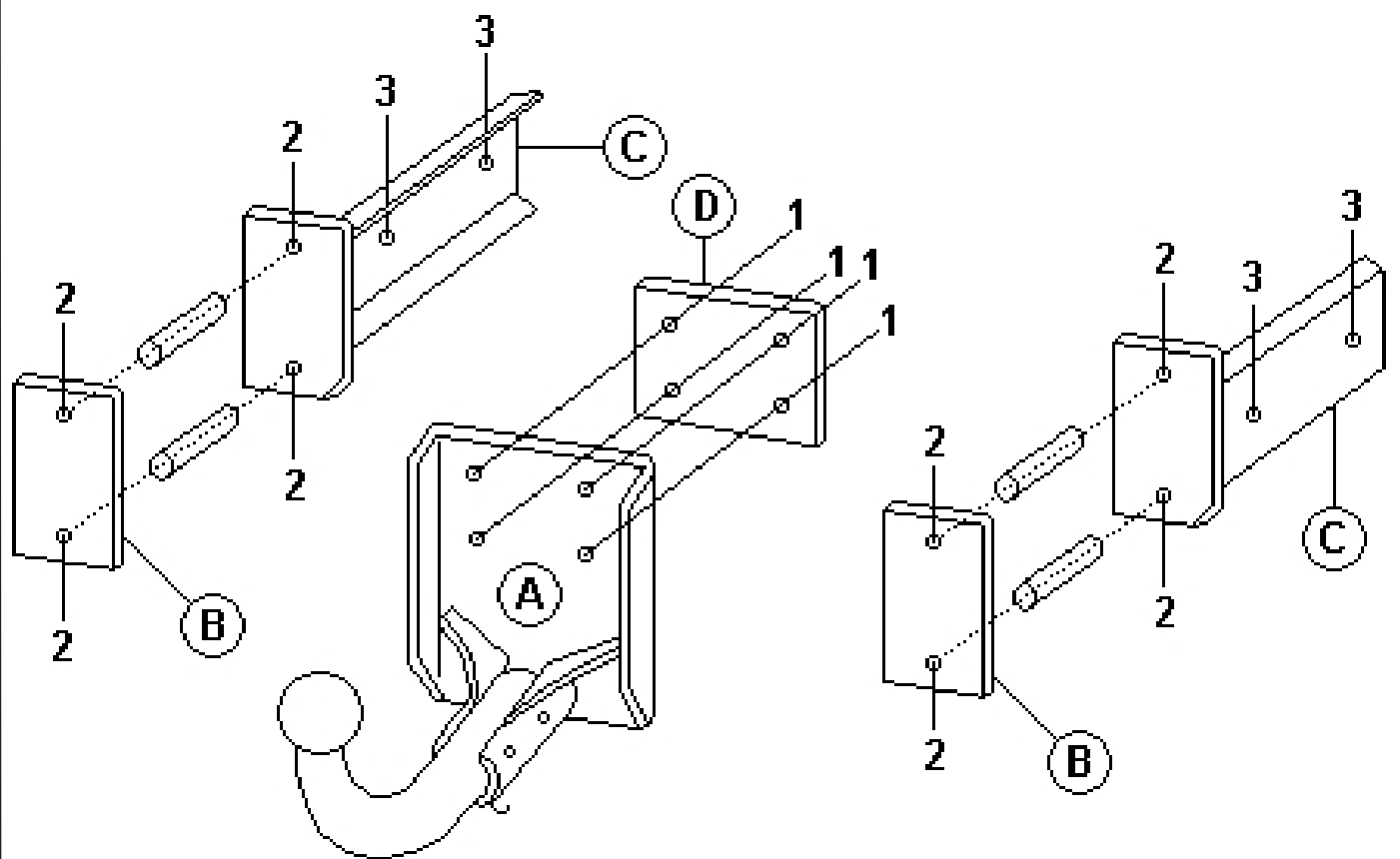
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

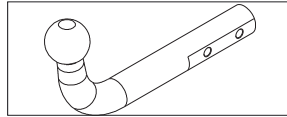
$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$


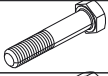
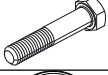







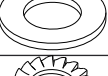


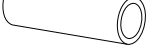
$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

			Nm		
	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160







1			1	
2		M10x70 DIN 931(8.8)	1	
3		M10x65 DIN 931(8.8)	1	
4		M10 DIN 980	2	
5			1	
6			1	
7		M14x1,50x40 DIN 961(8.8)	4	
8		M10x130 DIN 933 (8.8)	4	
9		M10x35 DIN 933 (8.8)	4	
10		Ø14 DIN 9021	4	
11		Ø10 DIN 9021	8	
12		Ø14 DIN 6798	4	
13		M10 DIN 6923	8	
14		Ø20x2x90	4	

**E**

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar el paragolpes del vehículo.
2. Sujetar la pieza A sobre los puntos "1" del puente trasero mediante tornillos M14 x 1,5 x 40, arandelas planas de 14 mm. y aros elásticos de 14 mm, colocando por la parte trasera del puente la pieza "D".
3. Colocar las piezas B por delante del puente y las piezas C por detrás (en las puntas del chasis union con el puente trasero) poniendo entre ellas los casquillos de 20 x 90 y sujetar sobre los puntos "2" con tornillos M10 x 130, arandelas planas de 10 mm. y tuercas M10 con base. Sobre los puntos "3" mediante tornillos M10 x 35, arandelas planas de 10 mm. y tuercas M10 con base.
4. Apretar todo según el par de apriete correspondiente. (Es recomendable revisar el par de apriete de los tornillos después de los primeros 1.000 km de uso).
5. Extraer la ventana central del centro del paragolpes y hacerle un recorte tal y como se indica en el esquema para la salida de la bola. (Es recomendable hacer el recorte un poco más pequeño e ir agrandándolo hasta que quede ajustado a la bola).
6. Volver a colocar el paragolpes.

**GB**

### FITTING INSTRUCTIONS

1. Dismount the bumper
2. Mount brackets "A" to points "1" of the rear panel using M14x1,5x40 bolts, 14 mm. flat washers, and 14 mm. spring washers, placing bracket "D" behind the rear panel.
3. Place brackets "B" in the front side of the rear panel and brackets and brackets "C" behind, fitting 20x90 bushings in between using M10x130 bolts, 10 mm. flat washers and M10 nuts with base at points "2". Mount points "3" using M10x35 bolts, 10 mm. flat washers and M10 nuts with base.
4. Tighten all the bolts according to the recommended tightening torque. (Retighten all bolts after the first 1000 km of towing).
5. Remove the cover from the centre of the bumper and make a recess according to the drawing in order to let coupling ball out. (It is recommended to make recess smaller and enlarge it gradually to fit coupling ball).
6. Remount the bumper.

### NOTICES DE MONTAGE

1. Démonter le pare-chocs du véhicule.
2. Fixer la pièce A sur les points "1" du garde-boue à l'aide des vis M14x1,5x40, des rondelles plates de 14mm. et des rondelles freins de 14mm., en montant par le côté arrière du garde-boue la pièce "D".
3. Placer les pièces B par devant du garde-boue et les pièces C par derrière en passant entre elles les frettes de 20x90 et fixer sur les points "2" avec des vis M12x130, des rondelles plates de 10mm. et des écrous M10 avec base.
4. Serrer selon le couple de serrage correspondant. Il est conseillé de contrôler le couple de serrage après les 1000 premiers kilomètres d'utilisation.
5. Enlever la couverture central du centre du pare-chocs et faire une coupe comme nous vous indiquons dans le dessin pour que la boule puisse sortir. Il est conseillé de faire la coupe un peu plus pêtit et l'agradir jusqu'à soit pres de la boule.
6. Remonter le pare-chocs.

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare il paraurti del veicolo.
2. Fissare il pezzo A sui punti "1" del ponte posteriore per mezzo di viti M14 x 1,5 x 90, rondelle piane di 14 mm. e rondelle elastiche di 14 mm, collocando il pezzo "C" tra la sfera e il ponte posteriore del chassis.
3. Collocare i pezzi A davanti al ponte e i pezzi B dietro interponendo tra di loro le ghiera di 20 x 90 e fissare sui punti "2" con viti M10 x 130, rondelle piane di 10 mm. e dadi M10 con base. Sui punti "3" per mezzo di viti M10 x 35, rondelle piane di 10 mm. e dadi M10 con base.
4. Stringere la bulloneria applicando la forza di stretta corrispondente. (È raccomandabile revisionare il perfetto serraggio delle viti dopo aver percorso i primi 1.000 km di traino).
5. Il veicolo è predisposto di una finestra smontabile nel centro del paraurti, in modo tale che quando si colloca la sfera bisogna togliere questo tappo di plastica. Quando si toglie la sfera, si può ricollocare senza bisogno di effettuare nessun tipo di taglio nel paraurti.
6. Ricollocare il paraurti.

### ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Den Sto fänger des Fahrzeugs demontieren.
2. Teil A auf den Punkten "1" der Hinterachsbrücke mit Schrauben M14 x 1,5 x 90, flachen U-Scheiben von 14 mm und elastischen Ringen von 14 mm befestigen, indem man Teil "C" zwischen der Kugel und der Hinterachsbrücke des Fahrgestells anbringt.
3. Die Teile A vor der Brücke und die Teile B von hinten aus anbringen, indem man zwischen ihnen die Hülsen von 20 x 90 anordnet, und auf den Punkten "2" mit Schrauben M10 x 130, flachen U-Scheiben von 10 mm und Muttern M10 mit Unterlage befestigt. Auf den Punkten "3" macht man das mit Schrauben M10 x 35, flachen U-Scheiben von 10 mm und Muttern M10 mit Unterlage.
4. Das Ganze mit dem entsprechenden Anziehmoment festziehen. (Wir empfehlen, das Anziehmoment der Schrauben nach den ersten 1000 km Einsatz zu überprüfen).
5. Das Fahrzeug ist mit einem demontierbaren Fenster in der Mitte des Sto fängers versehen, so dass man zum Anbringen der Kugel diesen Kunststoffdeckel abnehmen muss. Dieser wird nach Entfernen der Kugel einfach wieder angebracht, ohne dass man Einschnitte in den Sto fänger vornehmen muss.
6. Den Sto fänger wieder anbringen.

### ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. Снять с автомобиля бампер.
2. Закрепить деталь А в точках «1» заднего моста болтами М14 х 1,5 х 40, плоскими шайбами диаметром 14 мм и резиновыми прокладками диаметром 14 мм, поместив с задней части моста деталь D.
3. Поместить детали В с внешней стороны моста, а детали С - с задней (концы шасси соединяются с задним мостом), поместив между ними втулки 20 х 90, закрепить в точках «2» болтами М10 х 130, плоскими шайбами диаметром 10 мм. И гайками М10 с основой. В точках «3» - болтами М10х35, плоскими шайбами диаметром 10 мм. и гайками М10 с основой.
4. Затянуть все болты (Рекомендуется проверить натяжение болтов после первых 1000 км. пробега).
5. Вынуть центральное окно, расположенное в центре бампера, и сделать в нем в соответствии со схемой вырез, который обеспечит выходное отверстие для шара фаркопа. (Рекомендуется сделать вырез немного меньше и увеличивать его постепенно, пока он точно не подойдет под размеры шара).
6. Установить на прежнем месте бампер.

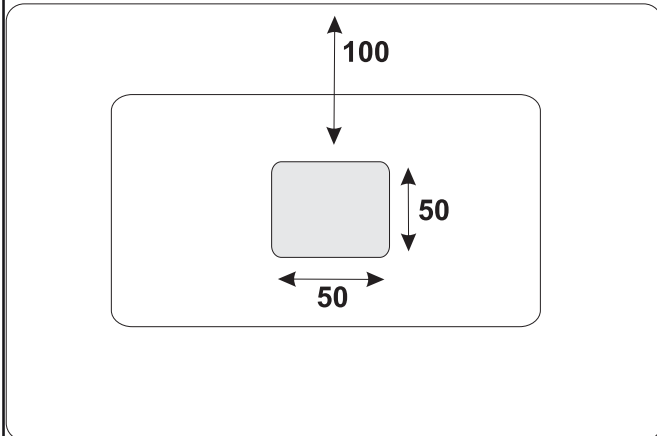
7

## MERCEDES CLASE M (W-163) (1998-2005)

RECORTE DEL PARAGOLPES  
RITAGLIO DEL PARAURTI

RECESS OF THE BUMPERDÉ  
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

COUPE DU PARE-CHOCS  
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ



Recortar la zona sombreada.  
Make a recess on the marked area.  
Découper la partie marquée.  
Den Bereich im Schatten ausschneiden.  
Roccartare la zona con l'ombra.  
Элементы крепежа шара

**Sólo para vehículos posteriores al restyling 2001"**

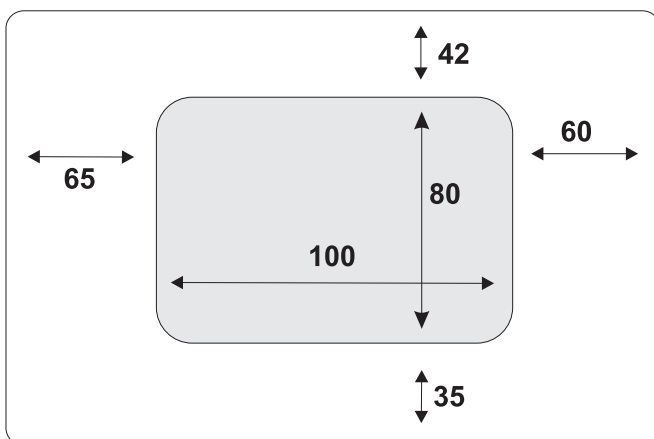
8

## MERCEDES CLASE M (W-163) (1998-2005)

RECORTE DEL PARAGOLPES  
RITAGLIO DEL PARAURTI

RECESS OF THE BUMPERDÉ  
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

COUPE DU PARE-CHOCS  
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ



Recortar la zona sombreada.  
Make a recess on the marked area.  
Découper la partie marquée.  
Den Bereich im Schatten ausschneiden.  
Roccartare la zona con l'ombra.  
Элементы крепежа шара

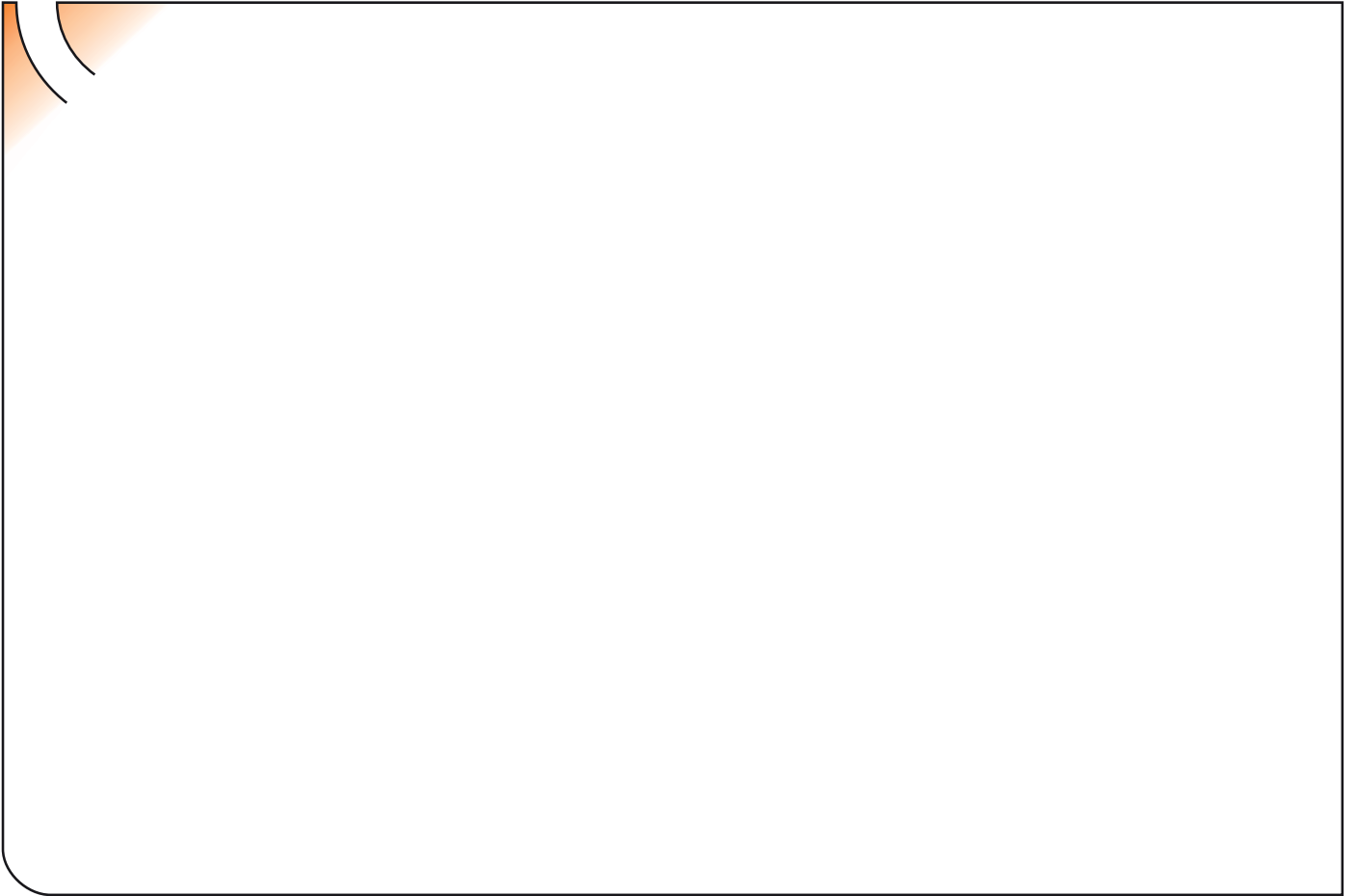
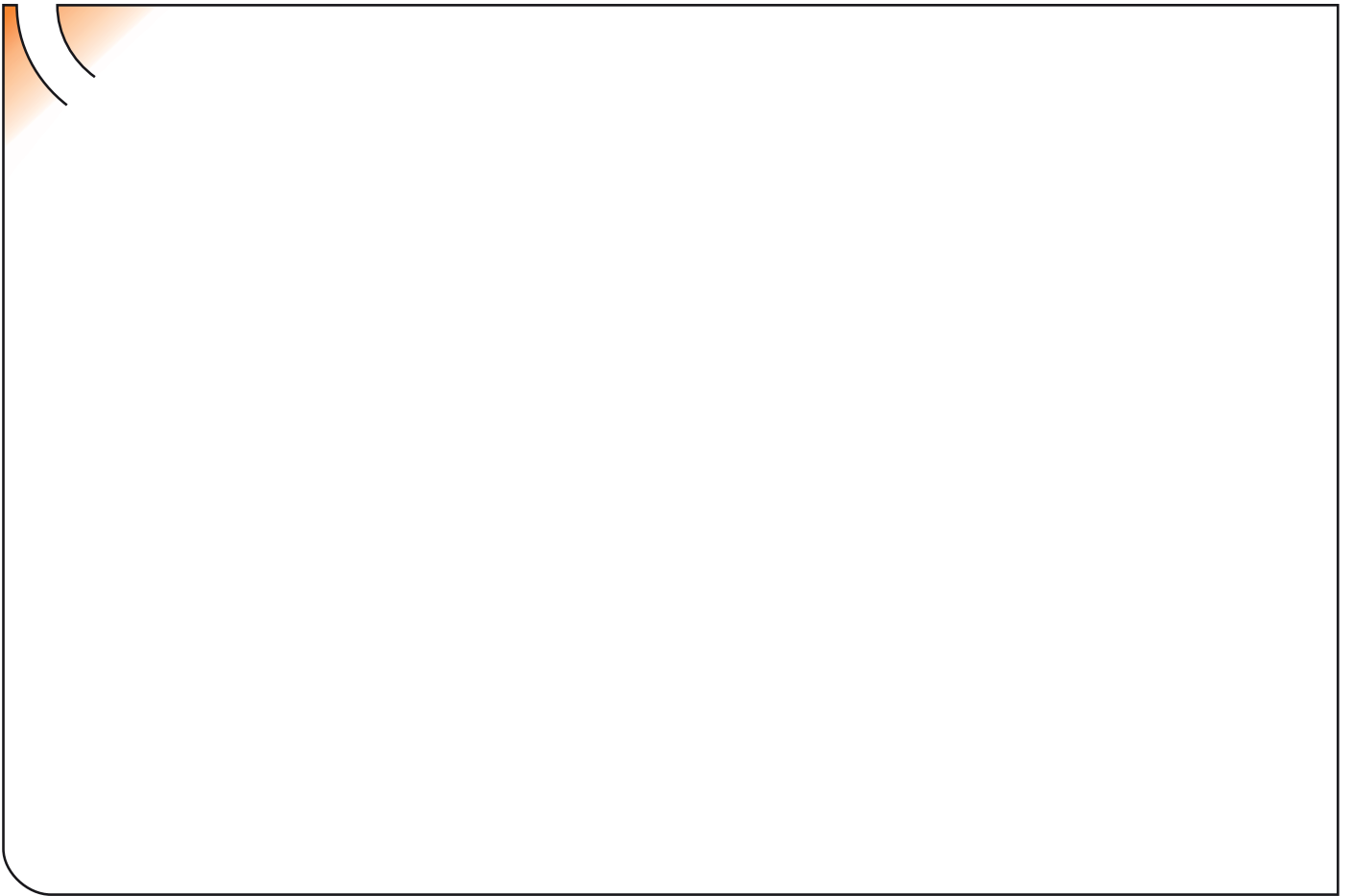
**Sólo para vehículos anteriores al restyling 2001"**



The diagram illustrates the correct and incorrect ways to hold a pencil. At the top center, there is a red warning triangle with an exclamation mark and an eye icon to its right. Below this, the top row shows three correct pencil grips, each with a horizontal green line above it. A large green checkmark is positioned to the left of the first grip. A horizontal black line separates this row from the bottom row. The bottom row shows three incorrect pencil grips, each with a vertical red line through the middle and a diagonal red line above it. A large red X is positioned to the left of the first grip.







## ANEXO III

### CERTIFICADO DE TALLER

D. \_\_\_\_\_, expresamente autorizado por la \_\_\_\_\_  
domiciliada en \_\_\_\_\_, teléfono \_\_\_\_\_, dedicada  
a la actividad de \_\_\_\_\_ n° de Registro Industrial \_\_\_\_\_ y n° de registro  
especial \_\_\_\_\_.

#### CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,  
sobre el vehículo marca....., tipo.....  
variante..... denominación comercial .....  
matrícula ..... y n° de bastidor ....., de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

#### OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....  
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE \_\_\_\_\_

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

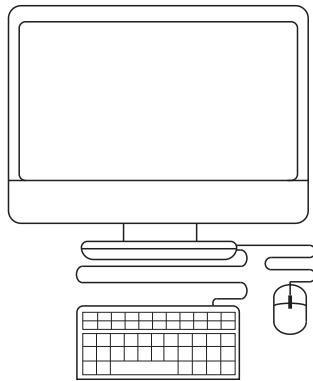
**ES**

1

ANEXO III  
CERTIFICADO DE TALLER



2



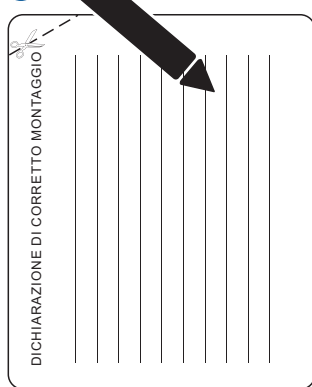
3



**IT**

1

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO



2

